



**St. John's
United Church of Christ
285 W. National Drive
Newark OH
43055-5298**

Main: 740-323-2407

Church Website

www.stjohnsnewark.org

Our Church Staff

Pastor

Rev. Dr. Stephen Swisher

stjohns.pastorstephen@gmail.com

Cell: 214-549-7835

Office: 740-323-2854

Office Administrator

Anita Chirdon

Office Assistant

Kim Workman

stjohnsunited@windstream.net

Organist & Choir Dir.

Todd Baldosser

scarlatti35@hotmail.com

Christian Education Director

Julie Kroah

stjohnsucc.ce@windstream.net

Sexton

Charles Bruah

Chapel Pianist

Jane Shoemaker

Children's Bell Choir

Colleen Kroah

Adult Bell Choir

Don Boldt

Librarian/Signer

Debi Snow

Prayer List

Rebecca Swartz

rebecasmail@aol.com

*Rooted in the Evangelical
and Reformed Traditions*

*We are Sowing Seeds of Hope
in a Time of Chaos
So We May All Be One*



Fröhliche

Weihnachten



December 15, 2024

German Language Christmas Service

**Ein ökumenischer Gottesdienst aus den Traditionen
der katholischen und evangelischen Konfessionen**

(A German ecumenical service from the Catholic and Protestant traditions)

Sanctuary Service: 3:00 p.m.

Ein ökumenischer Gottesdienst

15. Dezember 2024 *Sanktuariumsgottesdienst (Sanctuary Service) 15 Uhr*

BEGRÜSSUNG vom Pastor der Vereinigten Kirche Christi, Sankt Johannes
[Greetings from the Pastor of St. John's United Church of Christ] Pastor Swisher

Geschichte von der Vereinigten Kirche Christi, Sankt Johannes [History of
St. John's United Church of Christ] Elaine Gard

BEGRÜSSUNG zum Deutschen Gottesdienst [Greetings to the German
Service] Chuck Morello

PRÄLUDIUM [prelude] "**Es ist ein Ros' entsprungen**" (Lo, How a Rose E'er
Blooming) Michael Praetorius Todd Baldosser

GEMEINDELIED [Opening Hymn] "**Adeste Fideles**" (O Come, All Ye
Faithful) Wade 148 Todd Baldosser

Bitte stehen Sie auf, wenn Sie dazu in der Lage sind. [Please stand as you are able.]

- 1) **Herbei, o ihr Gläubigen, fröhlich triumphierend,
O kommet, o kommet nach Bethlehem!
Sehet das Kindlein, uns zum Heil geboren!
O lasset uns anbeten, o lasset uns anbeten,
O lasset uns anbeten, den König, den Herrn!**

- 2) **Du König der Ehren, Herrscher der Heerscharen,
Verschmähst nicht, zu ruhn in Marien Schoß,
Du wahrer Gott, von Ewigkeit geboren.
O lasset uns anbeten, o lasset uns anbeten,
O lasset uns anbeten, den König, den Herrn!**

- 3) **Kommt, singet dem Herren, Singt ihm, Engelchöre!
Frohlocket, frohlocket, ihr Seligen:
Ehre sei Gott im Himmel, und auf Erden!
O lasset uns anbeten, o lasset uns anbeten,
O lasset uns anbeten, den König, den Herrn!**

**4) Ja, dir, der du heute, Mensch für uns geboren,
Herr Jesu, sei Ehre und Preis und Ruhm,
Dir, fleischgewordnes Wort, des ewgen Vaters!
O lasset uns anbeten, o lasset uns anbeten,
O lasset uns anbeten, den König, den Herrn!**

Sie dürfen Platz nehmen. [You may be seated.]

ERÖFFNUNGSRUF [Call to Worship]

Liturg: Ich verkünde euch eine große Freude: Heute ist der Retter geboren in der Stadt Davids: Christus, der Herr!

Alle: Kommet, wir beten ihn an!

Liturg: Heute singen die Engel vom Himmel, heute jubeln die Gerechten.

Alle: Kommet, wir beten ihn an!

Liturg: Laßt uns nach Bethlehem gehen und sehen, was der Herr uns kundgetan!

Alle: Kommet, wir beten ihn an!

Liturg: Ehre sei Gott in der Höhe!

Alle: Und Friede den Menschen seiner Gnade

GEBET DES TAGES [Prayer for readiness for the birth of Christ]

Liturg: Der Herr sei mit euch!

Alle: und mit deinem Geiste!

Liturg: Lasset uns beten.

Gott, du Grund aller Freude, du hast durch die Geburt Jesu einen hellen Schein in unsere dunkle Welt gegeben. Hilf, daß dieses Licht auch uns erleuchtet. Lass es widerstrahlen in allem, was wir tun, das wir dich ehren in Ewigkeit.

Alle: Amen.

Die Erste Lesung: Jesaja 9:2-7 [Isaiah 9:2-7 telling of light shining in the darkness from *die Heilige Schrift*, Roman Catholic translation of 1905 from the *Schlachter-Bibel*.] Hermann Schrag

Lektor: *Der Prophet Jesaja schreibt:*

Das Volk, das in der Finsternis wandelt, sieht ein großes Licht, über den Bewohnern des Landes der Todesschatten geht eine Leuchte auf. Du machst des Jubels viel, du machst seine Freude groß; sie werden sich

vor dir freuen, wie man sich in der Ernte freut, wie die Sieger jubeln, wenn sie Beute teilen. Denn du hast das Joch, das auf ihm lastete, den Stecken, der seinen Rücken geschlagen hat, und die Rute seines Treibers zerbrochen wie am Tage Midians. Denn jeder Stiefel derer, die gestiefelt einhertreten im Schlachtgetümmel, und jedes blutbefleckte Kleid wird verbrannt und vom Feuer verzehrt. Denn uns ist ein Kind geboren, ein Sohn ist uns gegeben; und die Herrschaft kommt auf seine Schulter; und man nennt ihn: Wunderbar, Rat, starker Gott, Ewigvater, Friedefürst. Der Mehrung der Herrschaft und des Friedens wird kein Ende sein auf dem Throne Davids und in seinem Königreich, daß er es gründe und mit Recht und Gerechtigkeit befestige von nun an bis in Ewigkeit. Der Eifer des Herrn der Heerscharen wird solches tun!

Lektor: *Das Wort des Herrn!*

Alle: Dank sei Gott.

Weihnachtslieder von den Sängern und Sängerinnen des Newark

Männerchors [a choral offering of German Christmas songs by the Newark Männerchor Singers] Cara Noyes, Dirigent – Greg Noyes, Klavier

Ein Kindlein ward geboren [A Child Was Born]: Ignaz Reimann

O Du Fröhliche [Oh, you joyful ... Christmastime]: Johannes Daniel Falk

Geborn ist uns Emanuel [Emmanuel is born]: Michael Praetorius

DAS EVANGELIUM: Lukas 2: 1-12, 16-19 [Luke 2: 1-12, 16-19; The story of Jesus birth as read from the *Heilige Schrift*, Martin Luther translation, 1545.]

Liturg: Das Weihnachtsevangelium von Lukas

Alle: Ehre sei Dir, O Herr!

Es begab sich aber zu der Zeit, daß ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, daß alle Welt geschätzt würde. Und diese Schätzung war die allererste und geschah zu der Zeit, da Cyrenius Landpfleger von Syrien war. Und jedermann ging, daß er sich schätzen ließe, ein jeglicher in seine Stadt. Da machte sich auch auf Joseph aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, darum daß er von dem Hause und Geschlechte Davids war, auf daß er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe, die ward schwanger. Und als sie daselbst waren, kam die Zeit, da sie gebären sollte. Und sie gebar ihren ersten Sohn

und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe; denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge. Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde. Und siehe, des HERRN Engel trat zu ihnen, und die Klarheit des HERRN leuchtete um sie; und sie fürchteten sich sehr. Und der Engel sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht! siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird; denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der HERR, in der Stadt Davids. Und das habt zum Zeichen: ihr werdet finden das Kind in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegen. Und alsbald war da bei dem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen:

Ehre sei Gott in der Höhe und Frieden auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen.

Und da die Engel von ihnen gen Himmel fuhren, sprachen die Hirten untereinander: Laßt uns nun gehen gen Bethlehem und die Geschichte sehen, die da geschehen ist, die uns der HERR kundgetan hat. Und sie kamen eilend und fanden beide, Maria und Joseph, dazu das Kind in der Krippe liegen. Da sie es aber gesehen hatten, breiteten sie das Wort aus, welches zu ihnen von diesem Kinde gesagt war. Und alle, vor die es kam, wunderten sich der Rede, die ihnen die Hirten gesagt hatten. Maria aber behielt alle diese Worte und bewegte sie in ihrem Herzen.

Liturg: Das Evangelium des Herrn!

Alle: **Lob sei Dir, Christus**

PREDIGT [Sermon]

Chuck Morello

Die Legende von „Stille Nacht“ [The legend of „Silent Night“] Stefanie Schrag

Lied Des Tages [Hymn of the Day] “Stille Nacht”

Greg Noyes

Bitte stehen Sie auf, wenn Sie dazu in der Lage sind. [Please stand as you are able.]

1) Stille Nacht, heilige Nacht! Alles schläft, einsam wacht nur das traute, hochheilige Paar. Holder Knabe im lockigen Haar, schlaf in himmlischer Ruh, schlaf in himmlischer Ruh.

2) Stille Nacht, Heilige Nacht! Hirten erst kundgemacht, durch der Engel Halleluja tönt es laut von fern und nah: Christ der Retter ist da, Christ der Retter ist da!

3) Stille Nacht, heilige Nacht! Gottes Sohn, o wie lacht Lieb aus deinem göttlichen Mund, da uns schlägt die rettende Stund, Christ, in deiner Geburt, Christ, in deiner Geburt!

Sie dürfen Platz nehmen. [You may be seated.]

FÜRBITTEN [Intercessory Prayers]

Anneliese Deimel Davis

Liebender Gott, wir sehnen uns danach, Anteil an deinem Licht und an deiner Freude zu haben. Hilf uns, hineinzufinden in deinen Frieden. Hilf uns, deine Geburt heute und jeden Tag neu zu begreifen. Wir bitten dich:

Weise uns, Herr, den Weg!

Wenn wir uns umschaun, gnädiger Gott, lasse uns nicht wegschaun von der Not anderer, von ihrem Kummer, von ihrer Einsamkeit. Wir beten besonders für alle Flüchtlinge und Klimabetroffenen. Gib uns offene Augen und ein wenig von deiner Güte zu erkennen, wohin wir uns wenden sollen. Wir bitten dich:

Weise uns, Herr, den Weg!

Wenn wir unterwegs sind, lieber Gott behüte unsere Schritte. Laß nicht zu, daß Menschen sich in den Wüsten verirren. Eile zu den Schwachen, zu den Opfern von Machtmißbrauch, Willkür und Gewalt. Wir bitten dich:

Weise uns, Herr, den Weg!

Herr Gott, in der Krippe von Bethlehem bist du uns ganz nahe gekommen in dieser kalten und dunklen Welt. Mache uns bereit, uns tief zu dir herabzubeugen, bis wir die Wärme deiner Nähe spüren und dein Licht sehen. Wir bitten dich:

Weise uns, Herr, den Weg!

In der Stille bitten wir für diejenigen, deren Freude und Leid uns am Herzen liegen. [eigene Bitten laut oder im Herzen sagen] Wir bitten dich:

Weise uns, Herr, den Weg!

DAS VATER UNSER [The Lord's Prayer]

Bitte stehen Sie auf, wenn Sie dazu in der Lage sind. [Please stand as you are able.]

Liturg: Der Herr sei mit Euch

Alle: Und mit deinem Geiste

Liturg: Laßt uns beten

Vater unser im Himmel/geheiligt werde dein Name/dein Reich komme/dein Wille geschehe/wie im Himmel, so auf Erden/unser tägliches Brot gib uns heute/und vergib uns unsere Schuld/wie auch wir vergeben unsern Schuldigern/und führe uns nicht in Versuchung/sondern erlöse uns von dem Bösen/den dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Sie dürfen Platz nehmen. [You may be seated.]

SEGEN: [Benediction]

Liturg: Gott segne uns und behüte uns.

Gott lasse leuchten sein Angesicht über uns und sei uns gnädig.

Gott erhebe sein Angesicht auf uns und schenke uns Frieden.

Alle: Amen.

SCHLUBLIED [CLOSING HYMN] "**Freue dich Welt**" (Joy to the World)

Handel 145

Todd Baldosser

Bitte stehen Sie auf, wenn Sie dazu in der Lage sind. [Please stand as you are able.]

1) Freue dich, Welt, der Herr ist da!

Nimm deinen König an!

Und jedes Herz empfangen ihn,

mach für ihn Raum und singe ihm!

Ja, Erd und Himmel sing,

ja, Erd und Himmel sing,

ja, Erd, ja, Erd und Himmel sing!

**2) Freue dich, Welt, dein Heiland kommt.
Stimmt, Völker, stimmt an!
Und Feld und Wald und Strom und Strand
und Felsen, Hügel, flaches Land,
nehmt auf den Lobgesang,
nehmt auf den Lobgesang,
nehmt auf, nehmt auf den Lobgesang.**

**3) Sünde und Schuld sind abgewandt,
in Frieden ist das Land.
Denn Gottes Heil erhellt die Welt,
sein reicher Segen sie erfüllt,
von allem Fluch befreit,
von allem Fluch befreit,
von allem, allem Fluch befreit.**

**4) Er herrscht mit Wahrheit, Recht und Gnad,
und alle Völker sehn
den Ruhm seiner Gerechtigkeit
und seiner Liebe Mächtigkeit,
die alle Welt erneut,
die alle Welt erneut,
die alle, alle Welt erneut.**

Sie dürfen Platz nehmen. [You may be seated.]

AUSGANGSSATZ: [Sending Sentence]

Liturg: Gehet hin in Frieden, den Herrn zu lieben und dienen.

Alle: **Dank sei Dir Gott.**

NACHSPIEL [Postlude] **"Als ich bei meinen Schafen wacht"** (How Great
Our Joy) **Friedrich Spee** Todd Baldosser



Nach dem Gottesdienst ist ein Empfang in der Gemeindehalle „Hermann Hall“ im Unterboden der Kirche. Alle Anwesenden sind eingeladen. Im Gemeinschaftsraum („Fellowship Hall“) gibt es einen Aufzug. Wenn Sie den Weg wissen möchten, fragen Sie einen „Usher“. Als Erfrischungen werden unter anderem deutsches Weihnachtsgebäck, alkoholfreier Punsch und heiße Schokolade gereicht.

After the service we will hold a reception downstairs in Hermann Hall. All present are invited. An elevator is available through the fellowship hall. Ask an usher for directions if you need them. The refreshments to be served will include German Christmas baked goods, non-alcoholic punch, and hot chocolate.

Danke:

Wir danken den Newark Männerchor Singers für die Gestaltung dieses Gottesdiensts, insbesondere Cara Noyes als Chor-Dirigentin, Chuck Morello als Liturg und Stefanie Schrag, Hermann Schrag, und Anneliese Deimel Davis als Lektor/innen. Besonders danken wir Pastor Bill Rauch, der ursprünglich diesen Gottesdienst zustande brachte.

Wir danken auch der Gemeinde der Vereinigten Kirche Christi, Sankt Johannes, die im Hintergrund vieles ermöglichte, insbesondere Julie Kroah (Koordinierung des Gottesdienstes), Todd Baldosser (Orgelbegleitung), Elaine Gard (Historikerin) und allen, die an den Empfang in der Gemeindehalle vorbereitet haben.

Thanks:

We thank the Newark Männerchor Singers for putting this service together, especially Cara Noyes as chorus director, Chuck Morello as officiant and Stefanie Schrag, Hermann Schrag, and Anneliese Deimel Davis as readers. A special thanks to Pastor Bill Rauch, who brought the German Christmas Service into existence.

We also thank the congregation of St. John's United Church of Christ which did much work in the background to make this service possible, especially Julie Kroah (Christian Education Director), Todd Baldosser (service music), Elaine Gard (Historian), and everyone who prepared goodies for the reception in Hermann Hall.

In Memoriam: Dieser Gottesdienst ist zur Erinnerung an Henni Petrick und ihre Tochter, Ilse DePalmo (+ 29 August 2014). Der 1987 Besuch aus Lübeck von Frau Petrick zu ihrer Tochter hier war der Anlaß des ersten deutschen Weihnachtsgottesdiensts in Newark seit vielen Jahrzehnten. So haben wir seit 1987 diesen Gottesdienst 34mal in Newark gehalten.

In Memoriam: This service is held in memory of Henni Petrick and her daughter, Ilse DePalmo (+August 27, 2014). The 1987 visit of Mrs. Petrick from Lübeck, Germany, to her daughter here in Newark was the stimulus for the first German language Christmas service to be held in Newark in many decades. So today marks the 34th time we've held this service in Newark since 1987.



Newark Männerchor Singers

The Newark Männerchor Singers is an SATB choral ensemble that meets on Monday evenings from 7:30-9 p.m. at Newark Maennerchor Park, 195 Orchard Street, Newark, OH. All are welcome to join us. You do not need to sight read music to participate, and you don't need to speak German; we'll teach you what you need for singing. Rehearsals for the 2025 Season begin February 3, 2025.

For more information, email newarkmaennerchorsing@gmail.com or contact director Cara Bieber Noyes at 740-877-2722.

On May 3, 2025, the Newark Männerchor Singers will be hosting a *Chorfest* (choral festival) of German choirs of the Central Ohio District. The festival concert is open to the public and will be held at 2nd Presbyterian Church, 42 East Church Street, Newark, OH. Watch for details in April.

St. John's
UNITED CHURCH of CHRIST

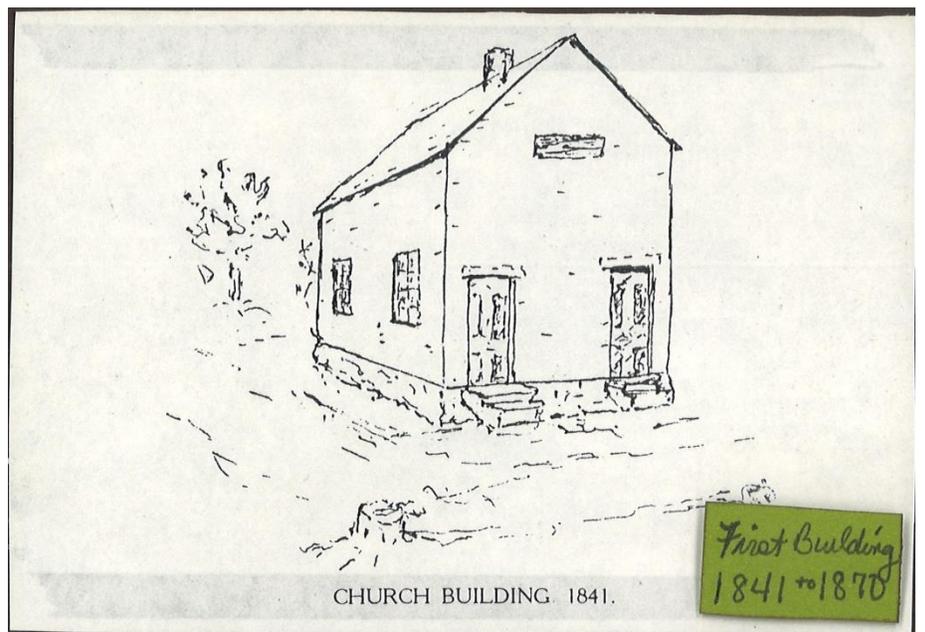
stjohnsnewark.org • 285 W. National Dr.

Rev. Dr. Stephen L. Swisher
Join us Sundays at 8:30am and 11:00am



Gates to the Newark Maennerchor at 195 Orchard St, Newark, OH

St. John's first church building 1841





Tuesday
December
24

WORSHIP *with us*

St. John's United Church of Christ

3PM Sanctuary Service
7PM *Special Music*
7:30PM Sanctuary Service

Communion and Candlelight at both services

*Living Nativity before both services
to benefit the local food pantry.*

FAMILY & FRIENDS ALL WELCOME

**285 W. National Drive • Newark, Ohio 43055 •
www.stjohnsnewark.org**

Livestream available at 7:30PM on the Facebook link.